



**Martin Kratochvíl & Jazz Q**  
**Martin Kratochvíl** - keyboard  
**Zdeněk Fišer** - guitar  
**Přemysl Faulkner** - bass guitar  
**Jaromír Helešic** - drums  
 als Gast / host:  
**Simone Reifegerste** – vocal  
 www.martinkratochvil.com

**Martin Kratochvíl** ist DIE tschechische Jazz-Legende! Er gründete seine Band Jazz Q gemeinsam mit einigen berühmten tschechischen Jazz-Kollegen. Im Rahmen des dritten Europe Blues Train Festivals werden **Martin Kratochvíl & Jazz Q** zusammen mit der Berliner Sängerin Simone Reifegerste - erst in Form eines Doppelkonzertes und später am Abend in Form eines gemeinsamen Auftritts - eine bluesige Symbiose eingehen. Hier entsteht eine neue Form des Festivals: „**Blues Train arrives in town**“ mit Konzerten in mehreren tschechischen Städten.

**Martin Kratochvíl** je česká jazzová legenda! Založil skupinu Jazz Q společně s vyhlášenými, českými, jazzovými kolegy. V rámci třetího Blues Train festivalu bude **Martin Kratochvíl & Jazz Q** hrát společně s berlínskou zpěvačkou Simone Reifegerste - nejprve ve formě koncertů dvou skupin, které nakonec splynou do společného vystoupení - do bluesové symbiózy. Zde vzniká nová forma festivalu: „**Blues Train arrives in town**“, s řadou koncertů v českých městech.



**Sisa Fehér Collaboration**  
**Sisa Fehérová** - vocal  
**Tomáš Fuchs** - guitar  
**Martin Linhart** - drums  
**Miloš Klápště** - bass  
 www.myspace.com/  
 pitchbenderbrno

Eine der neuen Shooting-Stars in Prag ist die junge Sängerin **Sisa Fehérová** (21) aus Košice (Slowakei), die seit kurzem in Prag lebt. Zuvor studierte sie an der Masaryk University in Brno. Ihre musikalische Ausbildung ist noch nicht einmal abgeschlossen und trotzdem überzeugt sie ihre Fans schon jetzt mit einer sehr eindrucksvollen Stimme. Dafür bekam sie auch zu Recht den Preis für die beste Solo-Performance bei dem Wettbewerb Jazz Talent 2009 des Prager Jazz Dock. Mit nach Berlin bringt Sisa auch ihre Freunde, drei junge und talentierte Musiker, die ebenso wie Sisa am Prager Konservatorium Jaroslava Ježka studieren.

Jednou z vycházejících hvězd v Praze je mladá slovenká zpěvačka **Sisa Fehérová** (21) z Košic, která se nedávno přistěhovala do Prahy. Předtím studovala na Masarykově univerzitě v Brně. Její hudební vzdělání ještě není ukončeno, přesto již přesvědčuje

své fanoušky jejím velice výrazným hlasem. Za to dostala právem cenu za nejlepší sólový výstup v soutěži Jazzový talent 2009 v pražském Jazz Docku. Do Berlína přiveze své přátele, tři mladé a talentované hudebníky z pražské Konzervatoře Jaroslava Ježka, na které sama také studuje.



**Barbara Jungfer & Jan Kořínek**  
**Barbara Jungfer** - acoustic guitar  
**Jan Kořínek** – Hammond organ  
**Martin Novák** - drums  
 www.barbara-jungfer.de  
 www.myspace.com/jankorinek

Die gebürtige Berlinerin **Barbara Jungfer** ist eine herausragende Jazz & Blues Gitarristin und Komponistin. Gemeinsam mit dem tschechischen Hammond-Organ-Spieler **Jan Kořínek** und dem Schlagzeuger Martin Novák entsteht hier eine neue Berlin-Prag Connection, eine Premiere, welche dem erwartungsvollen Publikum in Berlin, Dresden und Prag vorgestellt wird.

**Barbara Jungfer**, rozená Berlínka, je vynikající kytaristkou a skladatelkou na jazzové a bluesové scéně. Společně s českým hráčem na Hammond organ, **Janem Kořínkem** a bubínkem Martinem Novákem vzniká zde nové spojení mezi Berlínem a Prahou, premiéra, která předčítá všechna očekávání publika v Berlíně, Drážďanech i v Praze.



**Lukáš Marínek & Private Earthquake**  
**Lukáš Marínek**  
 - vocal & electric guitar  
**Václav Vávra** - bass guitar  
**Roman Vícha** - drums  
 www.privateearthquake.com

Mit diesem tollen Trio stellt sich bei dem diesjährigen Blues Train Festival eine junge, aufstrebende Blues Band aus Prag vor. Nicht nur das präzise Arbeiten mit der Dynamik, sondern vor allem der kontinuierliche Strom aus reiner Energie sind die Hauptmerkmale des Ensembles Private Earthquake. Zusammen sorgt dieses für musikalisch atemberaubende Darbietungen und für ein gelungenes Gemisch aus klassischem Blues und vollgeladener Fusion.

Toto úžasné trio, jež představujeme na letošním Blues Train festivalu je mladá, ctíhodná bluesová skupina. Strhující muzikantské výkony, precizní práce s dynamikou, ale i nepřetržitý proud čiré energie, to jsou hlavní průvodní znaky hudebního tělesa Private Earthquake. Společně se vše postará o hudební zážitek, který fascinuje posluchače vyváženou směsí klasického blues a plného hudebního splynutí.



**Franz de Byl** - vocal & guitars  
 www.franz-de-by.com

**Franz de Byl** ist ein Blues-Gitarrist und Sänger der ganz speziellen Art. Er ist eine Urberliner-Blues-Koryphäe, singt mit rauer, kraftvoller und bluesig gefärbter Stimme. An diesem Abend ist er im Duo mit **Miss Elli** zu hören, die bei ihren Auftritten durch ihre Authentizität und Originalität überzeugt und eine starke Bühnenpräsenz besitzt.

**Franz de Byl** je bluesový kytarista a zpěvák velmi zvláštního druhu. Je to berlínský bluesový koryfej, jeho zpěv má syrové, silně bluesové zabarvení. Tohoto večera ho uslyšíme v duu spolu s **Miss Elli**, jejíž účast na podiu ohromí přesvědčivou pravostí a originalitou.

Big Band der Gustav-Heinemann-Schule



Ein besonderes Highlight ist das **Vorabend-Konzert für Familien, Kinder und Jugendliche mit der Big Band der Gustav-Heinemann-Schule**. Die Big Band unter der Leitung von Henry Stresnak feierte jüngst ihr 20-jähriges Jubiläum. Die Band ist schon auf vielen renommierten Veranstaltungen aufgetreten und hat sich auch bei professionellen Musikern einen guten Ruf erarbeitet.

Neobyčejnou událostí bude předvečerní koncert pro rodiny, děti a mládež s **Big Bandem školy Gustava Heinemanna**. Big Band, vedený Henrym Stresnakem, slavil nedávno 20-ti leté jubileum. Tato skupina již vystupovala na mnohých renomovaných pořadech a vypracovala si i u profesionálních hudebníků řádný ohlas.

Elli Mücke helloes Franz de Byl



**Elisabeth Mücke** – vocal

Bereits im dritten Jahr präsentieren **Joe Kučera** und **Birgit Bogner** im Rahmen des **Europe Blues Train Festival** musikalische Projekte und Künstler, die, geprägt von ihrem persönlichen musikalischen Background, ihren eigenen Stil innerhalb des Genres „Blues“ gefunden haben.

Wir erleben Konzerte von „Local Heroes“ und Gastmusikern; bekannte Berliner Größen wie **Franz de Byl** sowie **Wayne Grajeda**, der ein spezielles Blues Programm für uns zusammenstellt, aufstrebende junge Künstler wie die Bands **Private Earthquake** aus Prag und die Slowakin **Sisa Fehérová** als auch die **Big Band der Gustav-Heinemann-Oberschule** Berlin. Wir freuen uns auf musikalische Kooperationen zwischen der Berlinerin **Barbara Jungfer** und dem **Jan Kořínek Duo** aus Prag als auch der tschechischen Kult-Band **Jazz Q** und **Simone Reifegerste** aus Berlin. Last, but not least erwarten uns an jedem Festival-Tag großartige Frauen-Stimmen!

Již třetím rokem představují **Joe Kučera** a **Birgit Bogner** v rámci **Europe Blues Train Festivalu** hudební umělce z různých evropských zemí, kteří v žánru „blues“ nalezi svůj styl ovlivněný jejich osobním kulturním pozadím.

Zažijeme koncerty „Local Heroes“ a hostujících hudebníků: známé berlínské hvězdy jako **Franz de Byl** nebo **Wayne Grajeda**, který pro nás sestavil speciální blues-program, ctíhodné, mladé umělce jako skupinu **Private Earthquake** z Prahy a Slovenku **Sisu Fehérovou**, jakož i **Big Band Gustav-Heinemann-Oberschule** z Berlína. Můžeme se těšit na hudební spolupráci mezi **Barbarou Jungfer** z Berlína a **Janem Kořínkem** z Prahy a také na českou kultovní skupinu **Jazz Q** a **Simonu Reifengerste** z Berlína. Last, but not least nás očekávají každým dnem festivalu velkolepé ženské hlasy!



**Joe Kučera**, Künstlerischer Leiter / **Umělecký vedoucí** und **Birgit Bogner**, Managing Director des Europe Blues Train Festivals

Veranstalter/pořadatel:



**Birgit Bogner**  
 art.e.m artists & events  
 www.artem-berlin.de

Kooperation/kooperace:



Design by Zuzana Richter, www.mutige-mediengestaltung.de

BERLIN 06.10. - 08.10.2011

06.10.2011, 19 Uhr/hod.

Eröffnung des Festivals/Slavnostní otevření festivalu

in der Botschaft der Tschechischen Republik/  
Velvyslanectví České republiky  
Wilhelmstr. 44, 10117 Berlin-Mitte

nur für geladene Gäste/ jen pro zvané hosty

Wayne Grajeda Duo  
Sisa Feher Collaboration  
Elli Mücke hellos Franz de Byl

07.10.2011, 22 Uhr/hod.

b-flat Accoustic Music + Jazz Club  
Rosenthaler Straße 13, 10119 Berlin-Mitte  
www.b-flat-berlin.de

Sisa Feher Collaboration  
Elli Mücke hellos Franz de Byl

Eintritt/vstupné: 12,- € / 10,- €

08.10.2011, 20 Uhr/hod.

Kulturzentrum WABE  
Danziger Straße 101, 10405 Berlin-Prenzlauer Berg  
www.wabe-berlin.de

Barbara Jungfer (git) &amp; Jan Kořínek Duo (h, dr)

Wayne Grajeda's Band in Blue  
exklusiv für /exklusivně pro Europe Blues Train Festival

Lukáš Marínek & Private Earthquake  
Blues-Trio aus Prag / z Prahy

Eintritt/vstupné: 12,- € / 9,- €

DRESDEN 14.11.2011, 20 Uhr/hod.

unsere neue Haltestelle / naše nová zastávka  
Kunsthofgohlis  
Dorfstr. 4, 01156 Dresden  
www.kunsthofgohlis.de

Barbara Jungfer (git) &amp; Jan Kořínek Duo (h, dr)

Eintritt/vstupné: Spende / dar

www.blues-train-festival.eu

BERLIN - Garbáty 12.11.2011

Garbáty  
Mühlenstraße 30, 13187 Berlin-Pankow  
www.cafe-garbaty.de

12.11.2011, 18 Uhr/hod.

Big Band der Gustav-Heinemann-Grundschule

12.11.2011, 20 Uhr/hod.

Simone Reifegerste Trio - Berlin  
Martin Kratochvíl-Jazz Q - Praha

Eintritt/vstupné: 12,- € / 9,- € bzw. 6,- € für nur/ jen Bigband-Konzert

PRAHA 26.11.2011, 19 Uhr

Palast Akropolis/Palác Akropolis  
Kubelíkova 1548/27, CZ 130 00, Praha 3-Žižkov  
In Rahmen des Festivals / V rámci festivalu  
"Žižkov meets Jazz" - www.palacakropolis.cz

Wayne Grajeda's Band in Blue  
Barbara Jungfer & Jan Kořínek  
Lukáš Marínek & Private Earthquake  
Sisa Feher Collaboration

Europe Blues Train Festival on Tour

Simone Reifegerste Trio - Berlin  
Martin Kratochvíl-Jazz Q - Praha

Praha - PREMIERE - 10.11.2011, 21 Uhr/hod.

Jazz time  
Krakovská 19, Praha 1, CZ 110 00, www.jazztime.cz

Karlsbad / Karlovy Vary - 11.11.2011, 19:30 Uhr/hod.

Divadlo Husovka  
Husovo nám. 2, CZ 36001, www.husovka.info

Berlin - Garbáty - 12.11.2011 (s.o. Berlin / nahoře Berlín)

Kopřivnice - 14.11.2011, 19:30 Uhr/hod.

Kulturní dům Kopřivnice  
Obránců míru 368, CZ 742 21, www.koprivnice.eu

www.blues-train-festival.eu

Olomouc - 15.11.2011, 20 Uhr/hod.

Jazz Tibet Club  
Sokolská 48, CZ 772 21, www.jazzclub.olomouc.com

Brno - 16.11.2011, 19:30 Uhr/hod.

Zemanova kavárna  
Jezuitská 6, CZ 602 00, www.zemanka.com

Luhačovice - 17.11.2011

Hotel OGAR  
Pozlovice 47, CZ 763 26 Luhačovice  
http://www.ogar.cz/2007/kultura.php

Uherské Hradiště - 18.11.2011, 20 Uhr/hod.

MKZ Míkovice  
Lesní 213, CZ 68604 Uherské Hradiště, www.kkuh.cz

Vysoké Mýto - 19.11.2011, 19:30 Uhr/hod.

Šemberovo divadlo  
Komenského 281, CZ 566 01, www.mklub.cz

EUROPE BLUES TRAIN FESTIVAL 2011  
wird gefördert durch / podpora realizace projektu:



www.blues-train-festival.eu



Joe Kučera  
Künstlerische Leitung / Umělecké vedení  
www.joe-kucera.com

Geboren in Prag, begann **Joe Kučera** mit 17 Jahren, Klarinette zu spielen, wechselte aber bald zum Sopran-Saxophon und im Laufe der Zeit zu allen anderen Saxophonen und der Querflöte. Mit Begeisterung initiiert der seit den 70er Jahren in Berlin lebende Saxophonist Projekte, bei denen Jazzmusiker verschiedener Herkunft und unterschiedlicher Stile aufeinander treffen. Sein jüngstes Projekt ist das Europe Blues Train Festival, das dieses Jahr bereits zum 3. Mal stattfindet.

**Joe Kučera** je narozen v Praze. V sedmnácti letech začal hrát na klarinet, ale brzy vyměnil klarinet za soprán saxofon, časem i za jiné saxofony a flétnu. Od 70tých let, sídlem v Berlíně, podněcuje s nadšením projekty, na kterých se setkávají jazzoví hudebníci různých původů a různých stylů. Jeho nejnovější projekt je právě Europe Blues Train Festival, který se koná tento rok již potřetí.



Reifegerste Trio  
Simone Reifegerste - vocal  
Chris Szachnowski - piano  
Joe Kučera - sax & flute  
www.myspace.com/reifegerstetrio

**Simone Reifegerste** wurde in Berlin-Neukölln geboren. Noch bevor sie sprechen, laufen oder denken konnte, begann sie schon zu singen. Zusammen mit **Joe Kučera** gründete Simone Reifegerste die Band „Reifegerste Trio“. Im Jahr 2009 stieß der neue Pianist **Chris Szachnowski** dazu. Das Trio interpretiert auf eindrucksvollste Weise Soul-, Jazz- und Blues-Klassiker. Simone Reifegerstes ausdrucksstarke, unverwechselbare Stimme harmonisiert phantastisch mit dem gefühlvollen Saxophon- und Flötenspiel von Joe Kučera. Die facettenreiche Pianobegleitung von Chris Szachnowski macht das Trio komplett.

**Simone Reifegerste** se narodila v Berlíně-Neuköllnu.

www.blues-train-festival.eu

Dříve než začala mluvit, běhat nebo i myslet, začala zpívat. S **Joem Kučera** založila skupinu "Reifegerste Trio". V roce 2009 se k ní přidal nový pianista **Chris Szachnowski**. Toto trio interpretuje soulové, jazzové a bluesové klasiky působivým a citlivým způsobem. Simone Reifegerste podporuje skupinu svým výjimečným hlasem. Joe Kučera se svým citlivým smyslem pro hru na flétnu a saxofon a Chris se svým mnohotvárným stylem hry na klavír. To vše se pojí v nezapomenutelnou směs hudby.



Wayne Grajeda's Band in Blue  
Wayne Grajeda - vocal & acoustic Guitar  
Silvia Christoph - vocal  
Thomas Hoppe - bass & vocal  
Dirk Morning - drums  
Rob Dietze - electric guitar  
www.waynegrajeda.com/band

**Wayne Grajeda** ist leidenschaftlicher Sänger und Songwriter. Mit musikalischen Stationen in Los Angeles, London und Berlin präsentiert er intelligente und melodische Rocksongs. Seine Lyrics, welche häufig von kleinen Wortspielen untermauert sind, und seine Kompositionen sind angereichert durch Elemente der verschiedensten Musikrichtungen. An den Drums regiert Dirk Morning. Der „solide“ und vielseitige Thomas Hoppe ist am Bass. An der Gitarre wird Wayne vom erstklassigen Gitarristen Rob Dietze unterstützt, sowie bei den Vokals von Silvia Christoph, die seit langem ein aktiver Bestandteil der Berliner Musikszene ist und über eine ausdrucksstarke, klare Stimme mit einer Menge Soul verfügt. Für das Europe Blues Train Festival stellte Wayne unter dem Namen W.G. Band in Blue ein eigenes Blues Programm zusammen.

**Wayne Grajeda** je vášnivý zpěvák a textař. Se svými muzikálními zastávkami v Los Angeles, Londýně a Berlíně se Wayne Grajeda představuje inteligentními a melodickými rockovými skladbami. Jeho lyrika, je často malebně proložena drobnými slovními hříčkami. I jeho kompozice jsou obohaceny elementy rozdílných hudebních směrů. Grajedova mezinárodní kapela jsou zkušení hudebníci. U bicích vládne Dirk Morning. Na basu hraje „solídní“, mnohostranný Thomas Hope. Dále prvotřídní kytarista Rob Dietz. Vokální partnerkou Wayne je Silvie Christoph, která už delší dobu úspěšně působí na berlínské hudební scéně. Její výrazný, jasný hlas ovládá nemalou porci soulu. Pro Europe Blues Train Festival sestaví Wayne, pod jménem W.G. Band in Blue, svůj vlastní blues-program.

www.blues-train-festival.eu